

信州大学松本国際交流会館入居許可申請書  
**APPLICATION FOR RESIDENCE**  
**AT SHINSHU UNIVERSITY MATSUMOTO INTERNATIONAL HOUSE**

Date: 年 月 日  
Year Month Day

信州大学松本国際交流会館長 殿  
To: Director, Matsumoto International House

氏名 (カタカナ) \_\_\_\_\_  
Name (katakana)

英語表記 \_\_\_\_\_  
Name in English

生年月日 \_\_\_\_\_ 年 月 日  
Date of Birth Year Month Day  
性別 Gender  男 Male  女 Female  
国籍 Nationality \_\_\_\_\_

下記のとおり信州大学松本国際交流会館への入居を申請いたします。  
I hereby apply for accommodation at Shinshu University Matsumoto International House.

<p>1.所属身分 Status</p>	<p>学部・部局 <u>Faculty or Division</u> _____ 学科・課程 <u>Department or Course</u> _____</p> <p><input type="checkbox"/> 学部生 Undergraduate  <input type="checkbox"/> 新入生 new student  <input type="checkbox"/> 在学生 enrolled student(学籍番号 Student ID No. _____)</p> <p><input type="checkbox"/> 大学院生 Graduate</p> <p><input type="checkbox"/> 研究生 Research student</p> <p><input type="checkbox"/> 交換留学生 Exchang student  <input type="checkbox"/> 特別聴講生 special auditing student  <input type="checkbox"/> 特別研究学生 special research student  協定校名 Name of home University _____</p> <p><input type="checkbox"/> その他 other ( _____ )</p>			
<p>2.在学又は研究予定期間 Period of Enrollment at Shinshu University</p>	<p>自 年 月 日 至 年 月 日 From : Year Month Day To : Year Month Day</p>			
<p>3.入居希望居室 Type of Room</p>	<p><input type="checkbox"/> 家族室 for Family    <input type="checkbox"/> 夫婦室 for Married Couple    <input type="checkbox"/> 単身室 Single Room</p>			
<p>4.同居家族 (家族室・夫婦室申請者のみ) Accompanying Family (if you apply for Famiy room or Couple's room)</p>	<p>氏名 Name</p>	<p>生年月日 Date of Birth</p>	<p>性別 Gender</p>	<p>続柄 Relationship</p>
<p>5.入居希望期間 Period of Residence</p>	<p>自 年 月 日 至 年 月 日 From : Year Month Day To : Year Month Day</p>			
<p>6.現住所 Present Address</p>	<p>〒</p>			
<p>7.電話番号(日本で繋がるものがあれば) Phone Number (if you have)</p>				

上記の者松本国際交流会館に入居を希望しておりますので、これを適当と認め推薦します。  
I hereby recommend to the Director to accept the above researcher/student as a resident of Shinshu University Matsumoto International House.

※学部新入生は下記の欄記入不要

推薦者身分 \_\_\_\_\_  
Recommender Status  
推薦者氏名(自筆) \_\_\_\_\_  
Recommender's Name Authorized Signature

1. 国際交流会館に入居を希望する理由を具体的に書いて下さい。  
State the reasons why you want to become a resident of the International House.

2. 奨学金受給の有無  
Do (Will) you have a Scholarship? If you have one, check here  and fill in the blanks below.

現在受給している Yes, I'm currently receiving a scholarship.  
( 奨学金名称: \_\_\_\_\_ 月額: \_\_\_\_\_ 円 )  
The scholarship name Monthly amount/yen  
( 受給期間 : 自 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ~ 至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 )  
The valid period of From Year Month To Year Month  
the scholarship

受給する予定である Yes, I will receive a scholarship in the future.

( 奨学金名称: \_\_\_\_\_ 月額: \_\_\_\_\_ 円 )  
The name of Scholarship Monthly amount/yen  
( 受給期間 : 自 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ~ 至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 )  
The valid period of From Year Month To Year Month  
the scholarship

受給していない No, I'm not currently receiving a scholarship and nor in the future.

3. 松本国際交流会館の過去の入居歴 (通して記載せずに年度毎に分けて記載)  
If you have previously lived in Matsumoto International House, check  and fill in the following blanks.  
They should be stated on a year-on-year basis.

松本会館 Matsumoto  
 家族室  夫婦室  単身室  
for Family for Married Couple Single Room  
( 入居期間 : 自 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ~ 至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 )  
Period of Residence From Year Month To Year Month

松本会館 Matsumoto  
 家族室  夫婦室  単身室  
for Family for Married Couple Single Room  
( 入居期間 : 自 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ~ 至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 )  
Period of Residence From Year Month To Year Month

4. その他  
Other comments.